

## XIII Technical Intern Training Programs

Technical Intern Training Program is an initiative that transfers technical skills, technology, and knowledge to Technical Intern Trainees from developing countries so that they will be able to contribute to economic development in their respective countries.

However, the Technical Intern Training Program has been criticized for providing a system for what is essentially human trafficking, as it has experienced numerous problems with misuse as a means for: hiring cheap labor, non-payment of overtime work, deducting wages under various pretexts, forcing interns to place wages into savings, forcing interns who assert their rights to return to their home countries against their will, or detaining trainees until they pay “security deposits” or “penalties for breach,” etc.

"Technical Training" was added as a visa category under the Immigration Control and Refugee Recognition Act in July 2010, while other changes made labor laws generally applicable to technical interns, but cases of misuse continue unabated. Thus, in order to properly implement technical training and protect technical interns, the Japanese government enacted changes to implement steps that included prescribing fundamental principles concerning technical training, creating a system for supervising organization permits and technical training plan certification while specifying the obligations of the Japanese government and other parties, and the creation of a foreigner technical training organization to carry out this work.

This law was promulgated on November 28, 2016 and shall come into effect within 1 year from the date of promulgation.

## XIII 外国人技能実習制度

外国人技能実習制度は、日本の産業・職業上の技術・技能・知識の修得を支援し、帰国後に日本で修得した技術等を活かし、それぞれ母国の産業発展に寄与してもらうことを目的とした制度です。

しかし、現実には技能実習生を低賃金で働かせたり、残業代をきちんと支払わなかったり、賃金からさまざまな名目で控除したり、強制貯金をさせたり、権利主張した技能実習生をその意に反して強制帰国させたり、保証金や違約金を定めて拘束したりするなど、トラブルが多発し、人身売買ではないかとの指摘を受けています。

2010年7月からは、入管法の在留資格に「技能実習」が創設され、労働法も全面適用されるよう改正が行われましたが、不正行為事例が後を絶ちません。

そこで、技能実習の適正な実施と技能実習生の保護を図るため、技能実習に関し基本理念を定め、国等の責務を明らかにするとともに、技能実習計画の認定及び監理団体の許可の制度を設け、これらに関する事務を行う外国人技能実習機構を設けるなどの措置を講じるよう改正が行われました。この法律は2016年11月28日に公布され、公布の日から1年以内に施行されます。

## 1 “Technical Intern Training” Status

There are two categories of the program depending on the type of accepting organization:

- (1) Individual enterprise type: Japanese companies accepting and providing training for employees of their overseas affiliated companies, joint venture companies or partner companies.
- (2) Supervising organization type: Non-profit organizations, such as chambers of commerce and industry and cooperative business associations, accepting and providing training for foreign nationals.

Further, there are two categories of the status:

- (1) Technical Intern Training 1: Activities allowed include “acquisition of knowledge through lectures” and “acquisition of skills through employment (e.g. OJT)”. Trainees move onto activities to acquire skills after they sit through lectures for a certain period of time. This status is applicable to all occupations and is given for one year in principle.
- (2) Technical Intern Training 2: Once trainees complete the program under the status of “Technical Intern Training 1” and pass the Basic Grade 2 of the National Trade Skills Test, they may be employed to perform activities that require skills acquired with the status of “Technical Intern Training 2.” The status is given to trainees in certain occupations (133 tasks for 74 occupations as of April 2016) and the length of stay with this status is two years in principle.

In sum, the “technical intern training” status is categorized into 4 types.

## 1 在留資格「技能実習」について

技能実習は、受入れ形態により、企業単独型（イ型 海外の現地法人、合弁会社、取引先企業の社員を受け入れて行う活動）と団体監理型（ロ型 商工会・事業協同組合等の営利を目的としない団体の責任及び監理の下で行う活動）とに分けられます。

他方、この資格は、技能検定の前後で1号と2号に区分されます。

1号は、「講習による知識の習得」と「雇用契約に基づく技能等習得」（OJTなど）からなり、一定期間の講習を受けて技能習得等の活動に移る仕組みとなっています。1号は、職種による限定はなく、基本的に1年間が予定されています。2号は、1号の活動に従事して技能等を修得した者が、技能検定基礎2級等に合格した上で、雇用契約に基づき修得した技能等を要する業務に従事する活動をいいます。

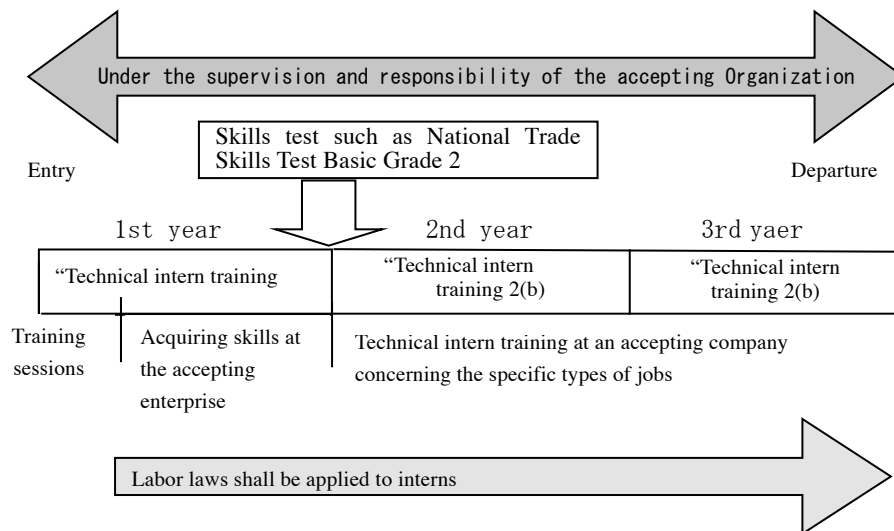
2号は、技能実習対象職種（2016年4月現在、74職種133作業）に限定され、基本的に2年間が予定されています。

技能実習という在留資格は、1号イ、2号イ、1号ロ、2号ロの4種類に分けられることになります。

At least 1/6 of the time (usually 2 months) spent for activities under the status of “Technical Training Intern 1” must be for lectures (including visits and observation) on the following. (The allowance for the trainees during this period is paid by the supervising organization for supervising organization type.)

- 1 Japanese language
- 2 General knowledge on life in Japan
- 3 Information required for legal protection of Technical Trainees
- 4 Tips on how to acquire skills smoothly

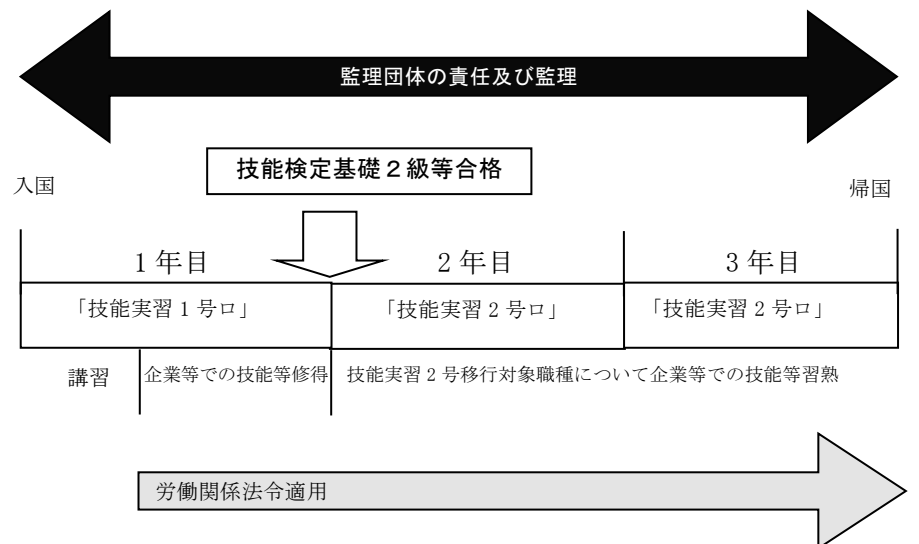
Technical trainees are “employees” as defined by the Labor Standards Law and, therefore, all labor laws are applicable. It is a violation of law to hire them for less than minimum wage or under poor working conditions. Such practices will be penalized on grounds of violation of the Immigration Control and Refugee Recognition Act and labor laws.



「講習」は、原則として1号の活動予定時間の6分の1（通常2か月）以上を充てることとされており、座学（見学を含む）により実施しなければなりません。その内容は、以下のとおりとなっています。（なお、講習期間中の手当は、団体監理型では監理団体が支給することとされています。）

- 1 日本語
- 2 日本での生活一般に関する知識
- 3 技能実習生の法的保護に必要な情報
- 4 日本での円滑な技能の修得に資する知識

技能実習生は、講習期間を除いて労働基準法上の「労働者」と位置づけられ、労働関係法規が適用されます。したがって最低賃金未満の低賃金で働かせたり、劣悪な労働環境下においたりすることは法令違反となり、入管法及び労働関係法規のそれぞれからのペナルティがあります。



## 2 Legal Protection for Technical Intern Trainees

The following measures have been adopted under the system.

### (1) Prohibition of receipt of unjust money, goods and other property

- Dispatching and accepting organizations are not allowed to receive or manage money and other property of Technical Intern Trainees in the name of guarantee deposits or in any other form.
- Dispatching and accepting organizations are not allowed to have Technical Intern Trainees sign an agreement that involves transfer of their money and other property (such as an agreement that charges a penalty for failing to perform a term or condition of the employment contract).

### (2) Requirements for supervising organizations (supervising organization type only)

The following requirements have been imposed upon supervising organizations to enhance the support system for Technical Intern Trainees.

- Development of the training plan by executives or other employees (of supervising organizations) with a certain level of experience and knowledge of relevant skills
- Visit and guidance by executives or other employees (of supervising organizations) to organizations providing training at least once a month
- Audit and report to Regional Immigration Bureau by executives (of supervising organizations) at least once every three months
- Development of communication channel for Technical Intern Trainees to consult with inquiries and issues

## 2 技能実習生の法的保護等のための措置

技能実習制度では、次のような措置が定められています。

### (1) 不当な金品等の徴収の禁止

- 送出し機関や受入れ機関等が、技能実習生から保証金等を徴収することその他名目のいかんを問わず、金銭その他の財産を管理すること
- 送出し機関や受入れ機関等が、技能実習に関し、労働契約の不履行に係る違約金を定める契約その他の不当に金銭その他の財産の移転を予定する契約などを結ぶこと

### (2) 監理団体の要件

団体監理型の場合、監理団体に以下のような要件を課し、技能実習生に対する支援体制の強化を図っています。

- 技能等に関する一定の経験又は知識を有する監理団体の役職員による技能実習計画を策定すること
- 1か月に1回以上監理団体の役職員による実習実施機関への訪問指導を行うこと
- 3か月に1回以上監理団体の役員による監査を実施し、及び地方入国管理局への報告をすること
- 技能実習生からの相談に対応する体制をつくること
- 帰国旅費の確保等技能実習生の帰国担保措置をとること
- 監理に要する費用を徴収する場合は、費用を負担する機関に対して金額及び用途を明示すること

など

- Ensuring trouble-free return of Technical Intern Trainees to their home countries (including securing travel expenses)
- Clear presentation of the amount and use of the fees collected from other organizations (if such fees are collected)

### (3) Penalties for improper conduct

Improper conduct by supervising organizations or organizations providing training may incur a suspension of accepting Technical Intern Trainees for a specified period. The period of suspension for severe wrongdoing has been extended to five years.

#### <Five-year suspension>

- Acts of violence, making threats, confinement
- Withholding passports and resident cards
- Failing to pay wages
- Serious infringement of human rights
- Use and provision of forged documents

#### <Three-year suspension>

- Collection of guarantee deposits and other property
- Assignment of duties when an employment contract is not yet effective  
(e.g. ,when Technical Intern Trainees are receiving lectures)
- Dual contracts
- Deviation from training plan
- Name-lending
- Failing to report when unable to continue training
- Failing to establish audit and inquiry/consultation systems
- A large number of “missing” Trainees
- Employment of illegal workers
- Violation of labor laws
- Receiving money from promoting illegal labor

### (3) 不正行為を行った場合のペナルティ

監理団体や実習実施機関等が不正行為を行うと、一定の期間技能実習生の受入れが停止されることがあります。特に重大な不正行為を行った場合は、受入れ停止期間が5年間に延長されました。

#### <受入れ停止期間5年>

- 暴力・脅迫・監禁行為
- 旅券・在留カードの取上げ
- 賃金等の不払い
- 人権を著しく侵害する行為
- 偽変造文書等の行使・提供

#### <受入れ停止期間3年>

- 保証金の徴収等
- 雇用契約に基づかない講習の期間中の業務への従事
- 二重契約
- 技能実習計画との齟齬
- 名義貸し
- 実習継続不可能時の報告不履行
- 監査、相談体制構築等の不履行
- 行方不明者の多発
- 不法就労者の雇用等
- 労働関係法令違反
- 営利目的のあっせん行為

- Repeated wrongdoing

< One-year suspension >

- Failing to create daily report and other documents
- Failing to create report upon Trainees' return to home countries

(4) Workers' accident compensation insurance

Organizations providing training must comply with the Workers' Accident Compensation Insurance Act and complete procedures to provide insurance to Trainees prior to having them start activities to acquire skills.

For other regulations and requirements, please inquire at the Immigration Bureau.

- 再度の不正行為

< 受入れ停止期間 1 年 >

- 日誌等の作成等不履行
- 帰国時の報告不履行

(4) 労災関係の確保

技能実習生が技能等修得活動を開始する前に、実習実施機関等は、労働者災害補償保険法に係る保険関係の成立の届出等の措置を講じていなければなりません。

その他にも様々な規定があります。詳しくは入国管理局にお問い合わせください。